

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
VIEŠOJO VALDYMO IR SOCIALINĖS POLITIKOS GRUPĖ
PAŽYMA**

**DĖL VYRIAUSYBĖS NUTARIMŲ „DĖL SUTIKIMO REORGANIZUOTI APSKRIČIŲ GESTŲ
KALBOS VERTĖJŲ CENTRUS“ IR „DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS 2010 M.
GEGUŽĖS 26 D. NUTARIMO NR. 627 „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO LIETUVOS
RESPUBLIKOS SOCIALINĖS APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJAI ĮGYVENDINTI KAI
KURIŲ BIUDŽETINIŲ ĮSTAIGŲ SAVININKO TEISĖS IR PAREIGAS“ PAKEITIMO“
PROJEKTŲ TAP-19-26 (2)(TAIS NR. 19-127(2), TAP-19-25 (2) (TAIS NR. 19-129 (2)**

Nr. NV-431

Vilnius

Projektų rengėjas – Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (toliau – SADM).

Projektų tikslas – priimti sprendimą dėl gestų kalbos vertėjų centrų reorganizavimo, juos sujungiant į vieną Lietuvių gestų kalbos vertimo centrą ir savininko teises bei pareigas iš SADM perduodant Neįgalųjų reikalų departamentui prie SADM.

Dabartinė situacija:

- Šalyje veikia Vilniaus, Kauno, Klaipėdos, Šiaulių, Panevėžio apskričių gestų kalbos vertėjų centrai (5), pavaldūs SADM. Kiekvienas iš jų teikia vertimo paslaugas, apimdamas po 2 apskritis.
- Centrams kasmet skiriama virš 1,4 mln. eurų valstybės biudžeto lėšų (iš jų ~ 62 proc. vertėjų darbo užmokesčiui).
- Vertimo paslaugas teikia 103 gestų kalbos vertėjai, per metus suteikiama beveik 55,5 tūkst. vertimo paslaugų virš 3,6 tūkst. asmenų, turinčių klausos negalią (iš viso tokių asmenų ~ 5,3 tūkst.).
- Vertimo paslaugų poreikis didėja, jų trūksta po darbo valandų, savaitgaliais, švenčių ir renginių metu (paslaugos teikiamos darbo dienomis 7.30-19.30 val., penktadieniais iki 18.15 val.), televizijos programose, nėra vertėjų Bendrajame pagalbos centre (112).

Projektų esmė. Siūloma:

- 1) Pritarti, kad Vilniaus, Klaipėdos, Šiaulių, Panevėžio apskričių gestų kalbos vertėjų centrai būtų reorganizuojami jungimo būdu, juos prijungiant prie Kauno apskrities gestų kalbos vertėjų centro ir jį pervadinant į Lietuvių gestų kalbos vertimo centrą.
- 2) Nustatyti, kad po reorganizavimo veikiančios biudžetinės įstaigos Lietuvių gestų kalbos vertimo centro savininko teises ir pareigas įgyvendinanti institucija yra Neįgalųjų reikalų departamentas prie SADM.
- 3) Patikslinti biudžetinių įstaigų, kurių savininko teises ir pareigas įgaliota įgyvendinti SADM, sąrašą, išbraukiant iš jo gestų kalbos vertėjų centrus (įsigaliojusių nuo 2019-09-01).

Numatoma nauda: sumažintas administravimo/pagalbines funkcijas vykdančių etatų skaičius ir padidintas vertėjų etatų skaičius (preliminariai 8); nuotolinės vertimo paslaugos teikiamos centralizuotai (bus kuriama viena internetinė svetainė); sudarytos galimybės skirti budintį vertėją, ilginti vertimo paslaugų teikimo laiką bei pradėti jas teikti savaitgaliais, taip pat didinti televizijos programų prieinamumą kurtiesiems.

Reorganizavimui papildomai reikės ~ 35 tūkst. eurų (išieitinėms išmokoms ir kt.).

Derinimas. Projektai darbo tvarka suderinti su Finansų, Ekonomikos ir inovacijų, Vidaus reikalų ministerijomis, Lietuvos kurčiųjų bei Lietuvos gestų kalbos vertėjų asociacijomis, Neįgalųjų reikalų departamentu.

Projektai patikslinti pagal Vyriausybės kanceliarijos Teisės grupės 2019-01-18 išvadoje pateiktas pastabas.

Atitiktis Vyriausybės programai – įgyvendina Vyriausybės programos siekius plėtoti socialinę infrastruktūrą ir paslaugas neįgaliesiems: televizijų informacinę aplinką pritaikyti klausos negalią turintiems asmenims, programas verčiant į gestų kalbą ir titruojant; užtikrinti klausos negalią turintiems asmenims nemokamas gestų kalbos vertimo paslaugas visą parą (63.13-63.14 p.).

Dalykinio vertinimo išvada. Projektus siūlome svarstyti Vyriausybės posėdžio A dalyje.

Viešojo valdymo ir socialinės politikos grupės patarėja

Daiva Buivydaite-Garbštienė

tel. 8 706 63853, el.p. daiva.buivydaitė@lr.lt